

13 March 2013 / 13 mars 2013

IOTC CIRCULAR 2013–24 / CIRCULAIRE CTOI 2013–24

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: COMMUNICATION FROM SRI LANKA CONCERNING THE IMPLEMENTATION OF THE RESOLUTION 10/11 - DESIGNATION OF A NEW PORT

Please find attached a communication from Sri Lanka concerning a new designated port - Dikovita Fishing Harbour.

In accordance with paragraph 17.3 of Resolution 10/11, each CPC is encouraged to communicate the IOTC list of designated ports to its fleet to ensure their flagged vessels use ports of States that are acting in accordance with the resolution 10/11.

The IOTC list of designated ports has been updated and is available at the following link:

http://www.iotc.org/files/misc/Designated_Ports1.zip

Madame/Monsieur,

SUJET: COMMUNICATION DU SRI LANKA CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE LA RESOLUTION 10/11 - DESIGNATION D'UN NOUVEAU PORT

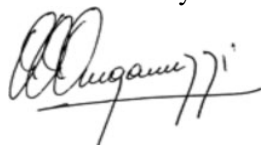
Veuillez trouver en pièce jointe une communication du Sri Lanka concernant un nouveau port désigné – le port de pêche de Dikovita.

En accord avec le paragraphe 17.3 de la Résolution 10/11, chaque CPC est encouragé à communiquer la liste des ports désignés de la CTOI à leur flotte afin d'assurer que les navires autorisés à battre son pavillon utilisent les ports des États qui agissent conformément à la résolution 10/11.

La liste des ports désignés de la CTOI a été mise à jour et elle est disponible au lien suivant :

http://www.iotc.org/files/misc/Designated_Ports1.zip

Yours sincerely / Cordialement



Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Sri Lanka / Lettre du Sri Lanka

Distribution / Destinataires

IOTC Members / Membres de la CTOI: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes: Senegal, South Africa.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Copy to / Copie à: FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

කු. පෙ. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box }

දුරකථන } 446183
தொலைபேசி }
Telephone } (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }
Office of Director General } 472187



තැත් අංකය }
தொலை நகல் } 449170
Fax No. }

මගේ අංකය } DFAR/FM/K/IOTC/2013
எனது இல. }
My No. }

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }
திகதி } 06 -02-2013
Date }

Mr. Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
P.O. Box 1011, Victoira, Mahe
Seychelles

Dear Mr. Alejandro

Implementation of Resolution 10/11 on Port State Measures
Reporting CPC- Sri Lanka

This is to inform that Sri Lanka has publicised Dikovita Fishery Harbour as a designated harbor in addition to the Mutwal Fishery Harbour for catering foreign fishing vessels, complying with the section 5 of the part 2 of the above resolution. We further ensure that this harbor has sufficient capacity to conduct inspections pursuant the resolution.

Information of the Dikovita Fishery Harbour.

Address	Dikovita Fishery Harbour, Handala, Wattala, Sri Lanka
Telephone	94112523051/94112524607
Email Address	cfhc@ceyfhc.lk
Web	www.cfhc.slt.lk
Designated competent authority	Director General of the Department of Fisheries and Aquatic Resources Address: New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10, Sri Lanka T.P. 0091112472187, Fax: 0094112449170 E-mail : nimalhetti@gmail.com/ depfish@fisheries.gov.lk Website: http://www.fisheriesdept.gov.lk

Thank you
Yours sincerely


Nimal Hettiarachchi
Director General
Department of Fisheries & Aquatic Resources
Maligawatta, Colombo 10.

CC: Chairman- Ceylon Fisheries Harbours Corporation

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

තු. පෙ. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box

දුරකථනය } 446183
தொலைபேசி }
Telephone (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }
Office of Director General 472187



ලුකින් අංකය } 449170
தொலை நகல் }
Fax No.

මගේ අංකය } DFAR/FM/K/IOTC/2013
எனது இல. }
My No.

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No.

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்பொழிவு, நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net

Web : www.fisheriesdept.org

නව ලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය } 06 -02-2013
திகதி }
Date

Le 06/02/2013

M. Alejandro Anganuzzi,
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
P.O. Box 1011, Victoria
Seychelles

Cher Alejandro,

Mise en œuvre de la Résolution 10/11 sur les mesures du ressort de l'État du port

CPC déclarante : Sri Lanka

Le présent courrier vous informe de ce que le Sri Lanka a ajouté le port de pêche de Dikovita à la liste de ses ports désignés (en plus du port de pêche de Mutwal) pour accueillir les navires étrangers, conformément à la section 5 de la seconde partie de la résolution susmentionnée. Nous attestons par ailleurs que ce port a les capacités requises pour la conduite des inspections requises en vertu de cette résolution.

Informations sur le port de pêche de Dikovita :

Adresse	Dikovita Fishing Harbour, Handala, Wattala, Sri Lanka
Téléphone	94112523051/94112524607
Courriel	cfhc@ceyfhc.lk
Site Web	www.cfhc.slt.lk
Autorité compétente désignée	Directeur général du Département des pêches et des ressources aquatiques Adresse : New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10, Sri Lanka Tél. : 0091112472187 ; fax. : 0094112449170 courriel : nimalhetti@gmail.com / depfish@fisheries.gov.lk site : http://www.fisheriesdept.gov.lk

Cordialement,


Nimal Hettiarachchi
Director General
Department of Fisheries & Aquatic Resources
Maligawatta, Colombo 10.

Cc : Président de Ceylon Fisheries Harbours Corporation